



FEMA

# DISASTER ASSISTANCE

To register and follow-up inquiries, call:

**1-800-621-3362**

If you use a TTY: 1-800-462-7585

711 or Video Relay Service (VRS): 1-800-621-3362

---

**Please have the following available:**

- Your address with zip code
- Condition of your damaged home
- Insurance information, if available
- Social Security number
- Phone number where you can be contacted
- Address where you can get mail or email address to receive electronic notifications

**Direct Deposit:** Disaster assistance funds can be sent directly to your bank account. Please provide your bank account type, account number and bank routing number.

**Stay in touch with FEMA:** When you register, you will be given a FEMA registration number. Write down your number and save it. You will need the number whenever you contact FEMA

---

**Online registration  
also available**



**DisasterAssistance.gov**  
ACCESS TO DISASTER HELP AND RESOURCES

---

Disaster assistance is available without regard to race, color, religion, national origin, sex, age, disability, English proficiency or economic status.



FEMA

# ASISTENCIA POR DESASTRE

Para inscribirse o dar seguimiento a su caso, llame al:

**1-800-621-3362**

Si usa TTY, llame al: 1-800-462-7585

**711 o el Servicio de Retransmisión de Video (VRS): 1-800-621-3362**

## Por favor tenga disponible lo siguiente:

- Dirección con el código postal
- Condiciones de su propiedad dañada
- Información del seguro, si está disponible
- Número Seguro Social
- Número de teléfono donde se le pueda contactar
- Dirección donde usted puede recibir correspondencia o correo electrónico para recibir notificaciones electrónicas

**Deposito Directo:** Fondos de asistencia de desastres se pueden enviar directamente a su cuenta bancaria. Proporcione por favor su tipo de cuenta bancaria, número de cuenta y número de ruta bancaria.

**Manténgase en contacto con FEMA:** Cuando se inscribe, se le dará un número de registro de FEMA. Anote su número y guardarlo. Usted necesitará el número cada vez que se ponga en contacto con FEMA

**También puede  
inscribirse en línea**



**DisasterAssistance.gov/es**  
ACCESO A LA ASISTENCIA POR DESASTRE Y RECURSOS

La asistencia de recuperación por desastres está disponible sin tomar en consideración raza, color, religión, origen nacional, sexo, edad, discapacidad, dominio del inglés o nivel económico.

# Repairing/Rebuilding After a Wildfire – Resources You Can Use

---

Mitigation is acting now to reduce future risk. You can repair/rebuild safer and stronger after wildfires and straight-line winds and Community Education and Outreach can help you on your recovery journey.

- Would you like information on how to make your home safer in a wildfire?
- Would you like information on how to rebuild with wildfire-resistant construction materials?
- Do you know what plants are wildfire-resistant?
- Do you have Flood Insurance?
- Do you know what is your new risk for flash flooding following a fire near you?

## To Contact a Hazard Mitigation Specialist:

email us at [FEMA-R10-MIT@FEMA.DHS.GOV](mailto:FEMA-R10-MIT@FEMA.DHS.GOV)

1. Download a FREE QR Code Reader on the Apple Store and the Play Store
2. Scan the code
3. Open the document and review the information



# FEMA













# FEMA MITIGATION PUBLICATIONS



EMAIL US WITH YOUR QUESTIONS AT: [FEMA-R10-MIT@FEMA.DHS.GOV](mailto:FEMA-R10-MIT@FEMA.DHS.GOV)



## INFORMATION

	Building Codes Toolkit – Other Useful Resources Fact Sheet	<a href="http://bit.ly/buildingcodestoolkit">http://bit.ly/buildingcodestoolkit</a>
	Building Codes Toolkit – Frequently Asked Questions Fact Sheet	<a href="http://bit.ly/buildingtoolkitsFAQ">http://bit.ly/buildingtoolkitsFAQ</a>
	Checklist of Questions to Ask Your General Contractor Fact Sheet	<a href="http://bit.ly/questionsforgeneralcontractor">http://bit.ly/questionsforgeneralcontractor</a>
	Individual’s Checklist Fact Sheet	<a href="http://bit.ly/individualchecklist">http://bit.ly/individualchecklist</a>
<b>PREVENT WILDFIRE</b>		
	One Less Spark One Less Wildfire	<a href="http://bit.ly/onelessspark">http://bit.ly/onelessspark</a>
<b>PREPARE FOR WILDFIRE</b>		
	Wildfire is Coming Are You Ready?	<a href="http://bit.ly/35Wlbvg">http://bit.ly/35Wlbvg</a>
	Maintaining Defensible Space	<a href="http://bit.ly/defspace">http://bit.ly/defspace</a>
	Hardening Your Home	<a href="http://bit.ly/hardeninghome">http://bit.ly/hardeninghome</a>
	Fire-Resistant Landscape	<a href="http://bit.ly/firelandscape">http://bit.ly/firelandscape</a>
	Emergency Supply Kit	<a href="http://bit.ly/supplykitemergency">http://bit.ly/supplykitemergency</a>
<b>POST-WILDFIRE RECOVERY</b>		
	Returning Home After a Wildfire	<a href="https://bit.ly/33QFigT">https://bit.ly/33QFigT</a>

		<b>LANDSLIDES &amp; DEBRIS FLOW</b>
	Be Prepared for a Landslide Fact Sheet	<a href="https://bit.ly/2FU29My">https://bit.ly/2FU29My</a>
	Landslides & Debris Flow Fact Sheet	<a href="http://bit.ly/landslideflow">http://bit.ly/landslideflow</a>
	Understanding Mudflow & the NFIP Fact Sheet	<a href="http://bit.ly/mudflow">http://bit.ly/mudflow</a>
	FEMA's Building Science Branch Brochure Other Hazards FEMA P-1088/March 2017	<a href="https://bit.ly/3i1HxiN">https://bit.ly/3i1HxiN</a>
	FEMA's Home Builder's Guide to Construction in Wildfire Zones FEMA P-737/September 2008	<a href="http://bit.ly/constructioninwildfirezones">http://bit.ly/constructioninwildfirezones</a>
	Rebuilding After a Wildfire FEMA Fact Sheet	<a href="http://bit.ly/rebuildingafterwildfire">http://bit.ly/rebuildingafterwildfire</a>
		<b>CDC RECOMMENDATIONS</b>
	Protecting Children from Wildfire Smoke	<a href="http://bit.ly/kidsandsmoke">http://bit.ly/kidsandsmoke</a>
	Precautions for Pregnant Women	<a href="http://bit.ly/womenpregnancy">http://bit.ly/womenpregnancy</a>
	Chronic Conditions and Wildfire Smoke	<a href="http://bit.ly/smokeandchronic">http://bit.ly/smokeandchronic</a>
		<b>AMERICAN RED CROSS</b>
	Wildfire Safety	<a href="https://rdcrss.org/35UWvEN">https://rdcrss.org/35UWvEN</a>
		<b>OREGON OFFICE OF EMERGENCY MANAGEMENT</b>
	Hazards in Oregon	<a href="http://bit.ly/oregonem">http://bit.ly/oregonem</a>
		<b>FLOODSMART</b>
	Flooding & Flood Risks	<a href="http://bit.ly/oregonfloodsmart">http://bit.ly/oregonfloodsmart</a>

		<b>FEMA FLOOD PUBLICATIONS</b>
	Floods Follow Fires Fact Sheet	<a href="http://bit.ly/floodsfire">http://bit.ly/floodsfire</a>
	Flood Insurance FEMA Resources	<a href="http://bit.ly/femaflood">http://bit.ly/femaflood</a>

Oregon Office of Emergency Management  
3225 State St Ste 115  
Salem, OR 97301

U.S. Department of Homeland Security  
FEMA Region 10  
130 228<sup>th</sup> Street, SW  
Bothell, Washington, 98021-9796



**FEMA**

# News Release

September 26, 2020  
NR-DR-4562-OR-06  
OEM News Desk: 503-373-7872  
FEMA News Desk: 425-487-4610

## Disaster Unemployment Assistance Available for Oregon Wildfire Survivors

**SALEM, OR** – Certain Oregon disaster survivors who have lost work as a direct result of the Oregon wildfires since Sept. 7 are eligible for Disaster Unemployment Assistance (DUA).

DUA benefits are available to workers in the eight Oregon counties that have been federally designated for disaster assistance: **Clackamas, Douglas, Jackson, Klamath, Lane, Lincoln, Linn, and Marion.**

DUA is funded by FEMA and administered by the Oregon Employment Department.

The purpose of DUA is to help workers whose primary incomes have been lost or interrupted by a federally declared disaster. It differs from regular state unemployment insurance because it also provides benefits to people who are self-employed, farmers, loggers and employees who work on commission. In addition, it helps those who are unable to reach their place of employment or are unable to work because of an injury as a direct result of the fires.

To receive DUA, an individual must not receive regular state unemployment, pandemic emergency unemployment compensation or pandemic unemployment assistance. Claimants must also meet normal eligibility requirements for an Oregon Unemployment Insurance claim.

The deadline to file a claim is **Oct. 23, 2020**. Required documentation, including proof of employment or self-employment at the time of the wildfires or income for 2019, must be submitted within 21 days of filing. To apply:

- Visit [www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster](http://www.oregon.gov/EMPLOY/Disaster)
- Call **503-570-5000** between the hours of 8 a.m. and 5 p.m.
- Packets are available at some evacuation sites and state WorkSource Centers.

Oregon DUA benefits apply to weeks of unemployment beginning with the week starting **Sept. 13** and will be available through **March 20, 2021**, as long as the individual's unemployment continues as a result of the wildfires.

###

*Disaster recovery assistance is available without regard to race, color, religion, nationality, sex, age, disability, English proficiency or economic status. If you or someone you know has been discriminated against, call FEMA toll-free at 800-621-FEMA (3362) 711/VRS - Video Relay Service). Multilingual operators are available. (Press 2 for Spanish). TTY call 800-462-7585.*

*Follow FEMA Region 10 on [Twitter](#) and [LinkedIn](#) for the latest updates and visit [FEMA.gov](#) for more information.*

*FEMA's mission is helping people before, during, and after disasters.*



Oregon Office of Emergency Management  
3225 State Street Ste. 115  
Salem, Oregon, 97301

U.S. Department of Homeland Security  
**FEMA Region 10**  
130 228<sup>th</sup> Street, SW  
Bothell, Washington, 98021-9796



**FEMA**

# News Release

September 25, 2020  
NR-DR-4562-OR-05  
OEM News Desk: 503-378-3930  
FEMA News Desk: 425-487-4610

## Look Out for Disaster Fraud, Scams

**SALEM, OR** – When natural disasters occur, it is common for some people to try to take advantage of survivors by posing as official disaster aid workers trying to help survivors complete their applications.

Scam attempts can be made over the phone, by mail, email, text or in person. Survivors of the Oregon wildfires should be aware of scams and report any suspicious activity or potential fraud from scam artists, identity thieves and other criminals.

Federal and state workers never ask for, or accept, money and always carry identification badges. There is no fee required to apply for, or to get, federal disaster assistance. There is never a fee for FEMA home inspections.

During each disaster, it's important to stay tuned to local media and trusted local and federal social media for current updates about ongoing disasters and tips on fraud prevention.

If something makes you feel uncomfortable, check with FEMA or local law enforcement to ensure your identity is protected.

Those who question the validity of a contact, or suspect fraud, are encouraged to call the FEMA Disaster Fraud Hotline at 866-720-5721. Complaints also may be made by contacting local law enforcement.

FEMA also recommends you monitor your credit report for any accounts or changes you do not recognize. If you discover someone is using your information, you will need to take additional steps,

to include filing a complaint with the Federal Trade Commission through its website [IdentityTheft.gov](https://www.ftc.gov/identity-theft).

Tips to protect against charity scams and a list of registered charitable organizations are available at: <https://www.doj.state.or.us/charitable-activities/>

Sign up for scam alerts at <https://www.doj.state.or.us/consumer-protection/scam-alert-network/>.

###

*Disaster recovery assistance is available without regard to race, color, religion, nationality, sex, age, disability, English proficiency or economic status. If you or someone you know has been discriminated against, call FEMA toll-free at 800-621-FEMA (3362) 711/VRS - Video Relay Service). Multilingual operators are available. (Press 2 for Spanish). TTY call 800-462-7585.*

Follow FEMA Region 10 on [Twitter](#) and [LinkedIn](#) for the latest updates and visit [FEMA.gov](https://www.fema.gov) for more information.

*FEMA's mission is helping people before, during, and after disasters.*

## Apply for Disaster Assistance

**Internet or Smartphone Application:** Disaster survivors may apply for the Individuals and Households Program or check their application status at [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov). Disaster survivors may also access FEMA via smartphone by downloading the application from [www.fema.gov](http://www.fema.gov) or through their mobile provider's application store.


**By Phone:** Disaster survivors may call FEMA toll-free at 800-621-3362 to register for assistance or check their application status. Disaster survivors who are deaf, hard of hearing, or have a speech disability and use a Text Telephone (TTY) may call 800-462-7585. Disaster survivors who use 711 or VRS (Video Relay Service) may call 800-621-3362.

**In Person:** Visit a Disaster Recovery Center.

- For locations, check FEMA's mobile app [www.fema.gov/mobile-app](http://www.fema.gov/mobile-app) or call 1-800-621-3362, or visit [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov).
- Disaster Survivor Assistance team members may visit door-to-door in your area. They will have official FEMA photo identification.


### WHAT *to* DO if YOU DISAGREE with FEMA'S DECISION LETTER

YOU HAVE THE RIGHT TO APPEAL FEMA'S ELIGIBILITY DECISIONS  
INCLUDING THE AMOUNT OF YOUR AWARD.



#### When do I need to submit my appeal?

You must submit your appeal within **60 days** of the date on your eligibility notification letter.




#### What do I need to provide?

A signed, written explanation outlining why you believe FEMA's decision is incorrect and copies of any documents supporting your appeal, including proof of your disaster losses.


Your full name, your FEMA Application Number and Disaster Number, your pre-disaster primary residence address, and your current phone number and address should be included on all submitted documents. These numbers are printed on Page 1 of your Decision Letter, above your name and address.

#### Where do I send my appeal?



**Mail to:**  
FEMA  
P.O.Box 10055  
Hyattsville, MD 20782-8055

Or



**Fax to:**  
800-827-8112  
Attn: FEMA Appeals Officer

#### How long will it take before I know if my appeal is approved or denied?

You will receive a decision letter from FEMA within **90 days** of FEMA's receipt of your appeal.

To check the status of your appeal, or to notify FEMA of any change to your mailing address or contact information, please visit [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov) and select *Check Your Application Status*, or call FEMA's Helpline at 800-621-FEMA (3362)

#### Who can I call if I have questions about my appeal?

Call the FEMA Helpline at 800-621-3362 (voice/711/VRS). For Spanish, press 2. TTY: 800-621-3362. Or visit: [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov).

# Help After a Disaster

## FEMA Individual Assistance Can Help You Recover

FEMA B-545/*April* 2019



# How can FEMA help you?

Assistance from FEMA may help you and members of your household affected by a disaster take care of necessary expenses and serious needs that cannot be met through insurance or other forms of assistance.

## Housing Assistance:

Housing Assistance may provide financial or direct assistance, including:

**Rental Assistance:** Financial assistance to rent temporary housing while disaster-caused repairs are made to your primary residence, or while transitioning to permanent housing.

**Lodging Expense Reimbursement:** Financial assistance reimbursement for short-term lodging expenses.

**Home Repair:** Financial assistance for homeowners to repair uninsured home damage caused by the disaster. The assistance is intended to repair the home to a safe, sanitary and functioning living condition.

**Home Replacement:** Financial assistance for homeowners who must replace or rebuild their primary residence as a result of the disaster.

**Direct Housing:** In limited circumstances where adequate temporary housing resources are not available within a reasonable commuting distance, FEMA may provide a temporary housing unit directly to homeowners and renters.

## Other Needs Assistance:

**Personal Property:** Financial assistance to repair or replace common household items including, but not

limited to, furnishings, appliances, essential tools and assistive equipment that supports daily living activities.

**Medical/Dental:** Financial assistance to pay for medical or dental expenses or losses caused by the disaster. This includes, but is not limited to, hospital and ambulance services, medication, and the repair or replacement of medically necessary assistive devices or technology.

**Funeral:** Financial assistance for expenses incurred due to a death or disinterment caused directly or indirectly by the disaster. Expenses include, but are not limited to, the cost of a casket or urn and funeral services.

**Child Care:** Financial assistance for increased child care costs as a result of the disaster. Eligible expenses include child care costs for children aged 13 and under and/or children with a disability, as defined by Federal law, up to age 21, who need assistance with activities of daily living.

**Miscellaneous Expenses:** Financial assistance to purchase specific items not owned prior to the disaster. They may include, but are not limited to, items such as a wet/dry vacuum, chainsaw, or a generator for a medically necessary device.

**Transportation:** Financial assistance to repair or replace a vehicle damaged by the disaster.

**Moving and Storage Expenses:** Financial assistance to temporarily move and store personal property from the damaged primary residence while repairs are made. Assistance may also be provided for moving essential household goods to a new primary residence.

**Clean and Removal:** Financial assistance for services to remove contaminants and disinfect surface areas of the home affected by floodwater.

**Critical Needs:** Financial assistance for applicants who have immediate or critical needs because they are displaced from their primary dwelling.

## Eligibility Criteria for Housing and Other Needs Assistance:

- Your disaster losses must be in a Presidentially declared disaster area;
- A member of your household must be a United States citizen, a non-citizen national, or a qualified alien;
- You have necessary expenses or serious needs as a result of the disaster that are not covered by insurance, or you filed an insurance claim but your benefits are not enough to cover your expenses, or your damage was not covered by insurance or other sources.

## Additional FEMA Individual Assistance Programs

**Crisis Counseling:** Assists individuals and communities recovering from the effects of a disaster through the provision of community-based outreach and educational services.

**Disaster Unemployment:** Provides unemployment benefits and re-employment assistance services to survivors affected by a Presidentially-declared major disaster. These services are under the responsibility of the U.S. Department of Labor and administered by the State, Local, Territory, or Tribal government emergency management officials of the affected area(s).

**Disaster Legal Services:** Provides free legal assistance to low income individuals who are otherwise unable to secure legal services to meet their disaster related needs.

**Disaster Case Management:** Assists individuals with unmet needs caused by the disaster through the development and implementation of a Household Recovery Plan.

## Partner Agency Assistance

To meet the needs of disaster survivors, FEMA partners with other governmental and non-governmental agencies.

FEMA works with the U.S. Small Business Administration to offer low-interest disaster loans to homeowners and renters in a declared disaster area. You do not need to own a business to apply for a disaster loan.

Learn more about applying for a disaster loan or about assistance available from other FEMA partners at: [www.DisasterAssistance.gov](http://www.DisasterAssistance.gov).

# FEMA FACT SHEET: DSA Teams Provide Help to Survivors Virtually and In Person

---

FEMA's Disaster Survivor Assistance teams provide survivors of the ongoing Oregon wildfires a means to access and apply for disaster assistance.

- The virtual response is being conducted to ensure the safety of wildfire survivors and FEMA staff in a COVID-19 environment. DSA teams will not be going door to door.
- They will operate at fixed locations such as community centers, libraries, covered parking lots, etc. The teams will follow CDC safety guidelines for COVID-19 including social distancing and use of protective equipment. Locations will be determined by local officials and near the most heavily impacted areas.

DSA helps survivors in different ways:

- Conduct outreach in Clackamas, Douglas, Jackson, Klamath, Lane, Lincoln, Linn and Marion counties.
- Assist survivors wanting to register for FEMA assistance in their communities.
- Check the status of an application already in the system and can make minor changes to applications.
- Through callouts to faith-based organizations, community-based organizations, private sector (businesses) and public libraries that may have the capability to distribute disaster-related information to survivors in the impacted counties.
- Identify organizations providing disaster-related services and/or resources to the general public for immediate and long-term recovery.
- Gather situational awareness about impacts to communities.
- Provide electronic flyers in English, Spanish and other languages explaining how to apply for disaster assistance.
- Provide civil rights and disability integration assistance information to ensure equal access.

###

*Disaster recovery assistance is available without regard to race, color, religion, nationality, sex, age, disability, English proficiency or economic status. If you or someone you know has been discriminated against, call FEMA toll-free at 800-621-FEMA (3362) 711/VRS - Video Relay Service). Multilingual operators are available. (Press 2 for Spanish). TTY call 800-462-7585.*

Follow FEMA Region 10 on [Twitter](#) and [LinkedIn](#) for the latest updates and visit [FEMA.gov](#) for more information.





## Important Information

# *Your* **CIVIL RIGHTS** *and* **DISASTER ASSISTANCE**



## FEMA



Contact FEMA Civil Rights Division if you feel you have been discriminated against based on:



**Race**



**Color**



**National Origin**



**Sex**



**Sexual Orientation**



**Religion**



**Age**



**Disability**



**English Proficiency**



**Economic Status**

### Contact:



Civil Rights Resource Line: 833-285-7448 FEMA TTY:  
800-462-7585



[FEMA.gov/about/offices/equal-rights/civil-rights](https://www.fema.gov/about/offices/equal-rights/civil-rights)



[FEMA-CivilRightsOffice@fema.dhs.gov](mailto:FEMA-CivilRightsOffice@fema.dhs.gov)

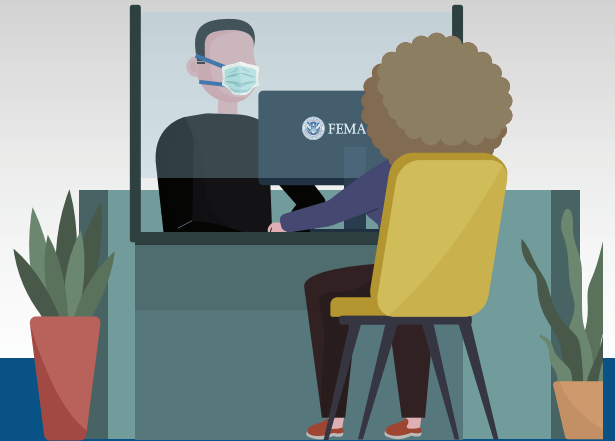


**Información  
Importante**

# *Sus* **DERECHOS CIVILES** *y la* **ASISTENCIA** *por* **DESASTRE**



**FEMA**



Comuníquese con la División de Derechos Civiles de FEMA si siente que han discriminado contra usted en base a su:



**Raza**



**Color**



**Origen nacional**



**Sexo**



**Orientación sexual**



**Religión**



**Edad**



**Discapacidad**



**Dominio del inglés**



**Situación económica**

## **Contacto:**



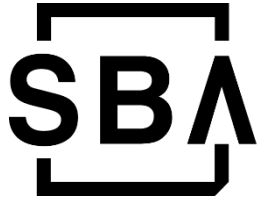
**Oficina de Derechos Civiles: 833-285-7448 FEMA TTY: 800-462-7585**



**[FEMA.gov/about/offices/equal-rights/civil-rights](https://www.fema.gov/about/offices/equal-rights/civil-rights) (versión en inglés)**



**[FEMA-CivilRightsOffice@fema.dhs.gov](mailto:FEMA-CivilRightsOffice@fema.dhs.gov)**



U.S. Small Business  
Administration

# DISASTER ASSISTANCE

---

The U.S. Small Business Administration (SBA) is offering low-interest disaster loans to non-farm businesses of all sizes, private nonprofits, homeowners and renters in the **counties of Clackamas, Douglas, Jackson, Klamath, Lane, Lincoln, Linn and Marion** who suffered losses caused by the **wildfires and straight-line winds that began on September 7, 2020**. Types of loans available are:

## ***Individuals and Families:***

**Homeowners:** up to \$200,000 to repair or replace real estate damage and up to \$40,000 to replace personal property.

**Renters:** up to \$40,000 to repair or replace personal property.

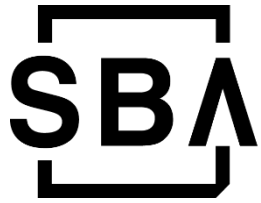
## ***Businesses:***

**Property Damage:** up to \$2,000,000 to repair or replace real estate, machinery and equipment, inventory and other assets that were damaged or destroyed (available to businesses of **any size** and private, non-profit organizations).

**Economic Injury:** only for **small** businesses and most private non-profit organizations suffering adverse financial impacts of the disaster (**with or without** property loss), up to \$2,000,000 for working capital to help pay obligations until normal operations resume.

For additional assistance, **SBA has established a Virtual Disaster Loan Outreach Center that is open Mondays – Sundays, 8 am to 8 pm EDT**. You can contact an SBA customer service representative via email at [FOCWAssistance@sba.gov](mailto:FOCWAssistance@sba.gov) or by phone at **800-659-2955**. SBA will answer specific questions about how a disaster loan may help each survivor recover from the disaster damage and will provide one-on-one assistance in completing applications for these loans. You can apply online at <https://disasterloanassistance.sba.gov>.





U.S. Small Business  
Administration

# DISASTER ASSISTANCE

---

An applicant may use one of the below methods to deliver documents to SBA. **Please include your full name and application number on all correspondence submitted to SBA.**

## ONLINE

- Sending documents online is the best way to transmit your information to SBA. The website where you can attach documents and apply online is <https://disasterloanassistance.sba.gov>.

## EMAIL

- Email your completed document(s) as attachments to [disasterloans@sba.gov](mailto:disasterloans@sba.gov).  
*Any information sent to SBA via email is sent via an unsecured link. Email attachments cannot be larger than 5 MB due to size limitations.*

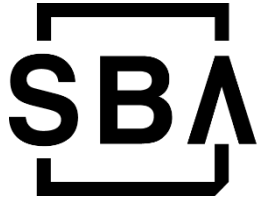
## FAX

- Fax your documents to 202-481-1505.

## MAIL

- Mail your completed documents to:  
U.S. Small Business Administration  
Processing & Disbursement Center  
Attn. ELA Mail Department  
PO Box 156119  
Fort Worth, TX 76155

You can contact an SBA representative at **800-659-2955**.



U.S. Small Business  
Administration

# ASISTENCIA PARA DESASTRE

---

La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa (SBA por sus iniciales) está ofreciendo préstamos de desastre a bajos intereses para negocios no agrícolas de todos los tamaños, organizaciones privadas sin fines de lucro, dueños de hogares e inquilinos en **los condados de Clackamas, Douglas, Jackson, Klamath, Lane, Lincoln, Linn y Marion** que sufrieron pérdidas causadas por **los incendios fuera de control y vientos en línea recta que comenzaron el 7 de Septiembre de 2020**. Los tipos de préstamos disponibles son:

## *Individuos y Familias:*

**Dueños de Hogares:** Hasta \$200,000 para reparar o reemplazar daños a bienes raíces y hasta \$40,000 para reemplazar propiedad personal.

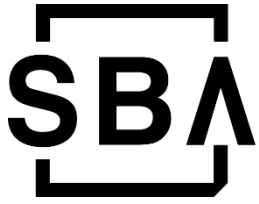
**Inquilinos:** Hasta \$40,000 para reparar o reemplazar propiedad personal.

## *Negocios:*

**Daños de Propiedad:** Hasta \$2,000,000 para reparar o reemplazar bienes raíces, maquinaria y equipo, inventario y otros bienes que fueron dañados o destruidos (disponibles para negocios de **cualquier tamaño**, y organizaciones privadas sin fines de lucro).

**Daños Económicos:** Solamente para **pequeños** negocios y para la mayoría de organizaciones privadas sin fines de lucro que están sufriendo un impacto financiero adverso por el desastre (**con o sin** pérdidas de propiedad), hasta \$2,000,000 de fondos de operación para ayudar con el pago de obligaciones existentes hasta que el negocio se recupere y funcione normalmente.

Para asistencia adicional, **SBA ha establecido un Centro Virtual de Promoción y Asistencia Para Préstamos que está abierto de los lunes a domingos entre las 8 am hasta las 8 pm hora del este**. Se puede contactar a un representante del servicio al cliente de SBA por correo electrónico a [FOCWAssistance@sba.gov](mailto:FOCWAssistance@sba.gov) o por teléfono a **800-659-2955**. SBA contestará preguntas específicas de cómo un préstamo de desastre puede ayudar a cada sobreviviente a recuperarse del daño del desastre, y para proveer asistencia personal en completar solicitudes para estos préstamos. Se puede solicitar en línea a <https://disasterloanassistance.sba.gov>.



U.S. Small Business  
Administration

# ASISTENCIA DE DESASTRE

---

Un solicitante puede usar uno de los métodos abajo para mandarle documentos a SBA. **Favor de incluir su nombre completo y el número de la solicitud en todas las correspondencias mandadas a la SBA.**

## EN LÍNEA

- Mandar documentos en línea es la mejor manera para transmitir su información a la SBA. La página en la red donde se puede subir documentos y solicitar en línea es <https://disasterloanassistance.sba.gov>.

## CORREO ELECTRÓNICO

- Mandar por correo electrónico su(s) documento(s) completado(s) como anexos a [disasterloans@sba.gov](mailto:disasterloans@sba.gov).  
*Cualquier información mandada a la SBA por correo electrónico es mandada por una conexión no segura. Los anexos a los correos electrónicos no pueden ser más grandes que 5 MB por las limitaciones de tamaño.*

## FAX

- Mandar sus documentos por fax al número 202-481-1505.

## MAIL

- Mandar sus documentos completados a  
U.S. Small Business Administration  
Processing & Disbursement Center  
Attn. ELA Mail Department  
PO Box 156119  
Fort Worth, TX 76155

Se puede contactar a un representante de la SBA por teléfono a **800-659-2955**.